

# INFORME D'ARAN 2011

Proòm dera  
Val d'Aran

---

ETH DEFENSOR  
DES  
PERSONES



# ÍNDICE

|  |    |
|--|----|
| <b>1. Introducción</b> .....   | 5  |
| <b>2. Actuaciones cuyo promotor reside en la Val d’Aran iniciadas durante el año 2011</b> .....  | 7  |
| 2.1. Quejas y consultas iniciadas por residentes en la Val d’Aran en 2011 .....  | 7  |
| 2.2. Evolución de las quejas y las consultas en la Val d’Aran durante los últimos siete años .....   | 7  |
| 2.3. Número de personas afectadas en las quejas procedentes de la Val d’Aran ..  | 7  |
| 2.4. Forma de presentación de las quejas y las consultas .....   | 8  |
| 2.5. Administración afectada en las quejas presentadas .....   | 8  |
| 2.6. Idioma de presentación de las quejas .....  | 9  |
| 2.7. Quejas y consultas procedentes de la Val d’Aran según la materia .....  | 10 |
| 2.8. Quejas y consultas procedentes de la Val d’Aran .....   | 11 |
| 2.9. Quejas y consultas procedentes de la Val d’Aran en relación con las procedentes de comarcas con poblaciones de magnitudes similares ..... | 11 |
| 2.10. Estado de tramitación de las quejas .....  | 12 |
| <b>3. Resoluciones del Síndic más relevantes tramitadas durante el año 2011 con referencia a la Val d’Aran</b> .....                           | 13 |



## 1. INTRODUCCIÓN

Este es el tercer informe elaborado por el Síndic de Greuges (Proòm dera Val) sobre las actuaciones (quejas y consultas) recibidas y que tienen como destinatario al Conselh Generau d'Aran, así como sobre las que tienen como personas promotoras a residentes de la Val d'Aran. Este informe se enmarca en el convenio de colaboración firmado el 16 de junio de 2009 entre el Conselh Generau d'Aran y el Síndic de Greuges.

Durante el año 2011, el Síndic de Greuges no ha recibido ninguna queja referente al Conselh Generau d'Aran. Por tanto, los apartados que contenían los informes anteriores, en los que se exponía la temática a la que se referían estas quejas y el tiempo de tramitación empleado por todos los implicados, han dejado de tener sentido. Por consiguiente, este informe se centrará exclusivamente en explicar las quejas y consultas que recibidas por el Síndic, independientemente de la Administración a la que refieran.

En este sentido, los residentes de la Val d'Aran han solicitado la intervención del Síndic en 26 ocasiones, que se han materializado en 18 consultas y 8 quejas. Estas cifras son muy similares a las del año anterior.

Todas las quejas recibidas, excepto una, han sido presentadas de forma individual. La forma de presentación más utilizada para las quejas ha sido la presencial (3) y, para las consultas, ha sido la telefónica (9).

En cuanto a las administraciones afectadas en las quejas, predominan las referidas a la Administración autonómica, con un total de 4 quejas, pero muy seguidas de las que afectan a la Administración local, que son 3. También se ha recibido una queja referida al Gobierno central (Ministerio de Trabajo e Inmigración).

En relación con la materia objeto de las quejas recibidas durante 2011, 3 quejas se han concentrado en temas de medio ambiente y el resto, con una queja, sobre temas de administración pública, cultura y lengua, seguridad ciudadana y justicia, servicios sociales, trabajo y pensiones; en cuanto a las consultas, 3 han hecho referencia a cuestiones sobre seguridad ciudadana y 3 sobre urbanismo y vivienda.

Se ha considerado oportuno ofrecer los datos de todos los municipios que conforman la comarca de la Val d'Aran, así como una comparativa de las quejas y consultas recibidas provenientes de comarcas con medidas poblacionales similares. En este sentido, todas las quejas (8) y 15 consultas de las 18 recibidas de la Val d'Aran procedían de Vileha e Mijaran. Sólo se han recibido 3 consultas de Naut Aran.

Si se compara la Val d'Aran con otras comarcas de poblaciones similares, las solicitudes de intervención del Síndic de esta comarca son bastante similares a las de otras con características poblacionales similares, a excepción hecha de La Alta Ribagorça, donde son muy inferiores, y del Solsonès, donde son muy superiores.

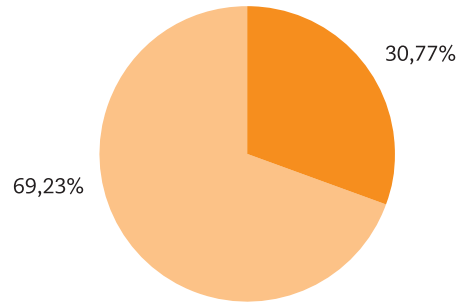
Finalmente, en lo concerniente al estado de la tramitación de las actuaciones, puede observarse que del total de quejas presentadas, 3 se han finalizado durante el año 2011 y quedan 4 por resolver.



## 2. ACTUACIONES CUYO PROMOTOR RESIDE EN LA VAL D'ARAN DURANTE 2011

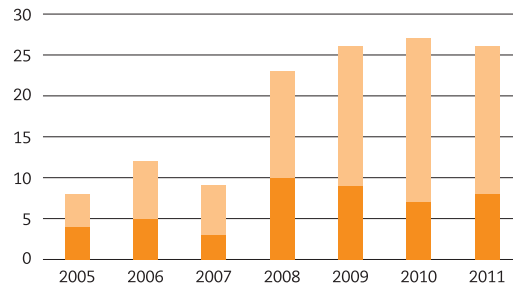
### 2.1. Quejas y consultas iniciadas por residentes en la Val d'Aran en 2011

|              | Actuaciones | %           |
|--------------|-------------|-------------|
| ■ Queja      | 8           | 30,77%      |
| ■ Consulta   | 18          | 69,23%      |
| <b>Total</b> | <b>26</b>   | <b>100%</b> |



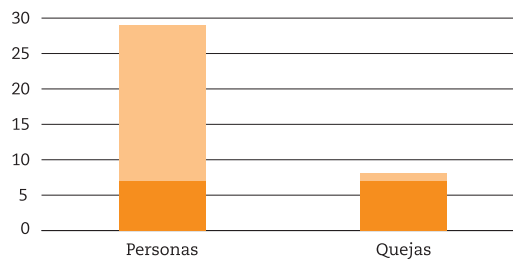
### 2.2. Evolución de las quejas y las consultas en la Val d'Aran durante los últimos siete años

|      | ■ Quejas | ■ Consultas | Total |
|------|----------|-------------|-------|
| 2005 | 4        | 4           | 8     |
| 2006 | 5        | 7           | 12    |
| 2007 | 3        | 6           | 9     |
| 2008 | 10       | 13          | 23    |
| 2009 | 9        | 17          | 26    |
| 2010 | 7        | 20          | 27    |
| 2011 | 8        | 18          | 26    |



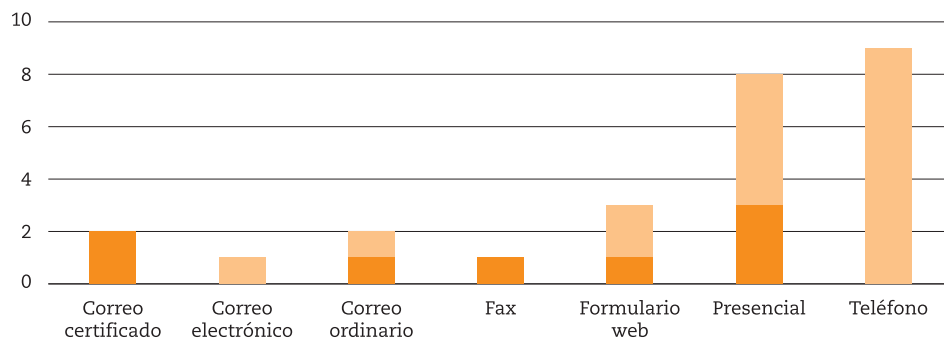
### 2.3. Número de personas afectadas en las quejas procedentes de la Val d'Aran

|                | Personas  | Quejas   |
|----------------|-----------|----------|
| ■ Individuales | 7         | 7        |
| ■ Colectivas   | 22        | 1        |
| <b>Total</b>   | <b>29</b> | <b>8</b> |



## 2.4. Forma de presentación de las quejas y las consultas

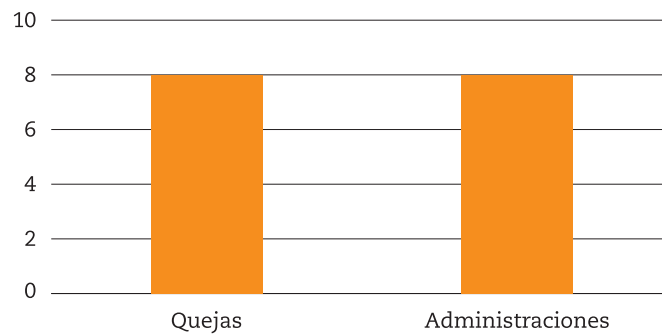
|                    | ■ Quejas | ■ Consultas | Total     |
|--------------------|----------|-------------|-----------|
| Correo certificado | 2        | 0           | 2         |
| Correo electrónico | 0        | 1           | 1         |
| Correo ordinario   | 1        | 1           | 2         |
| Fax                | 1        | 0           | 1         |
| Formulario web     | 1        | 2           | 3         |
| Presencial         | 3        | 5           | 8         |
| Teléfono           | 0        | 9           | 9         |
| <b>Total</b>       | <b>8</b> | <b>18</b>   | <b>26</b> |



## 2.5. Administración afectada en las quejas presentadas

### a. Número de administraciones afectadas en las quejas recibidas en 2011

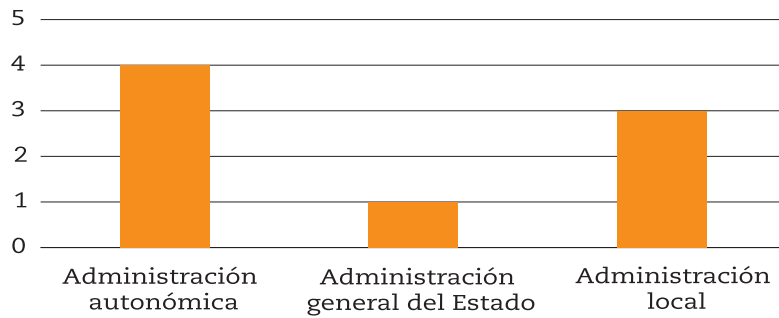
|                                 | Quejas   | Total    |
|---------------------------------|----------|----------|
| ■ Quejas con una administración | 8        | 8        |
| <b>Total</b>                    | <b>8</b> | <b>8</b> |





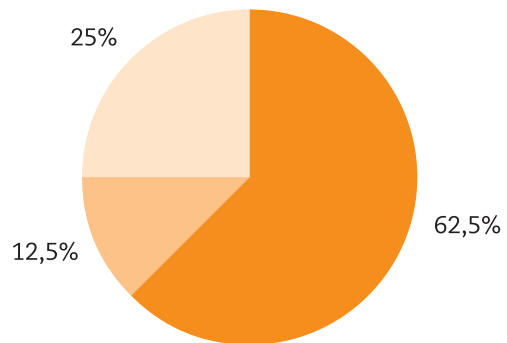
**b. Administraciones afectadas en las quejas procedentes de la Val d’Aran**

|   |          |
|---|----------|
| <b>Administración autonómica</b>            | <b>4</b> |
| Departamento de Educación                   | 1        |
| Departamento de Cultura                     | 1        |
| Departamento de Justicia                    | 1        |
| Departamento de Territorio y Sostenibilidad | 1        |
| <b>Administración General del Estado</b>    | <b>1</b> |
| Ministerio de Trabajo e Inmigración         | 1        |
| <b>Administración local</b>                 | <b>3</b> |
| Diputación de Lleida                        | 1        |
| Ayuntamiento de Vielha e Mijaran            | 2        |
| <b>Total</b>                                | <b>8</b> |



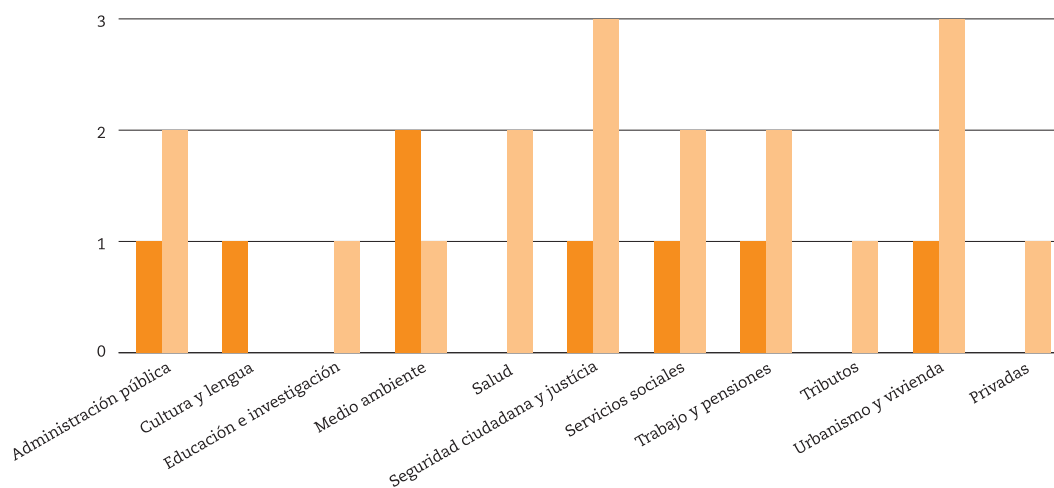
**2.6. Idioma de presentación de las quejas**

|              | Queja    | %           |
|--------------|----------|-------------|
| ■ Catalán    | 5        | 62,50%      |
| ■ Aranés     | 1        | 12,50%      |
| ■ Castellano | 2        | 25%         |
| <b>Total</b> | <b>8</b> | <b>100%</b> |



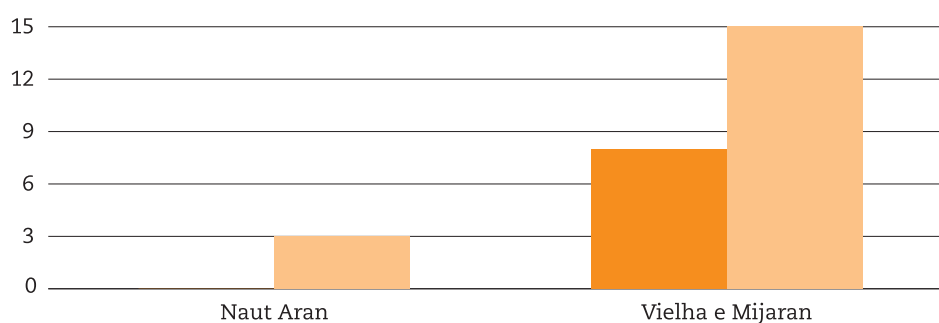
## 2.7. Quejas y consultas procedentes de la Val d'Aran según la materia

|                                       | ■ Quejas | ■ Consultas | Total     |
|---------------------------------------|----------|-------------|-----------|
| <b>Administración pública</b>         | <b>1</b> | <b>2</b>    | <b>3</b>  |
| Coacción administrativa               | 0        | 2           | 2         |
| Subvenciones y ayudas                 | 1        | 0           | 1         |
| <b>Cultura y lengua</b>               | <b>1</b> | <b>0</b>    | <b>1</b>  |
| Lengua                                | 1        | 0           | 1         |
| <b>Educación e investigación</b>      | <b>0</b> | <b>1</b>    | <b>1</b>  |
| Educación primaria y secundaria       | 0        | 1           | 1         |
| <b>Medio ambiente</b>                 | <b>2</b> | <b>1</b>    | <b>3</b>  |
| Licencias de actividades              | 1        | 0           | 1         |
| Molestias por animales                | 1        | 1           | 2         |
| <b>Salud</b>                          | <b>0</b> | <b>2</b>    | <b>2</b>  |
| Derechos y deberes                    | 0        | 1           | 1         |
| Prestaciones sanitarias               | 0        | 1           | 1         |
| <b>Seguridad ciudadana y justicia</b> | <b>1</b> | <b>3</b>    | <b>4</b>  |
| Administración de justicia            | 1        | 3           | 4         |
| <b>Servicios sociales</b>             | <b>1</b> | <b>2</b>    | <b>3</b>  |
| Familias                              | 0        | 1           | 1         |
| Personas con discapacidad             | 1        | 1           | 2         |
| <b>Trabajo y pensiones</b>            | <b>1</b> | <b>2</b>    | <b>3</b>  |
| Seguridad Social                      | 1        | 1           | 2         |
| Trabajo                               | 0        | 1           | 1         |
| <b>Tributos</b>                       | <b>0</b> | <b>1</b>    | <b>1</b>  |
| Tributos locales                      | 0        | 1           | 1         |
| <b>Urbanismo y vivienda</b>           | <b>1</b> | <b>3</b>    | <b>4</b>  |
| Vivienda                              | 0        | 1           | 1         |
| Urbanismo                             | 1        | 2           | 3         |
| <b>Privadas</b>                       | <b>0</b> | <b>1</b>    | <b>1</b>  |
| <b>Total</b>                          | <b>8</b> | <b>18</b>   | <b>26</b> |



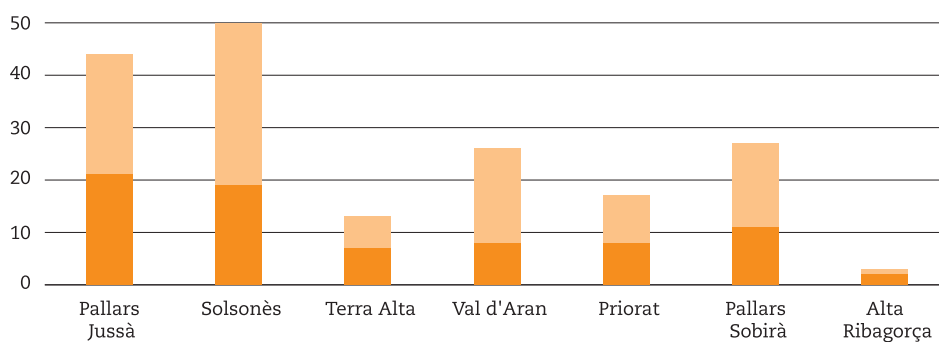
## 2.8. Quejas y consultas procedentes de la Val d'Aran

|                  | ■ Quejas | ■ Consultas | Total     |
|------------------|----------|-------------|-----------|
| Naut Aran        | 0        | 3           | 3         |
| Vielha e Mijaran | 8        | 15          | 23        |
| <b>Total</b>     | <b>8</b> | <b>18</b>   | <b>26</b> |



## 2.9. Quejas y consultas procedentes de la Val d'Aran en relación con las procedentes de comarcas con poblaciones de magnitudes similares

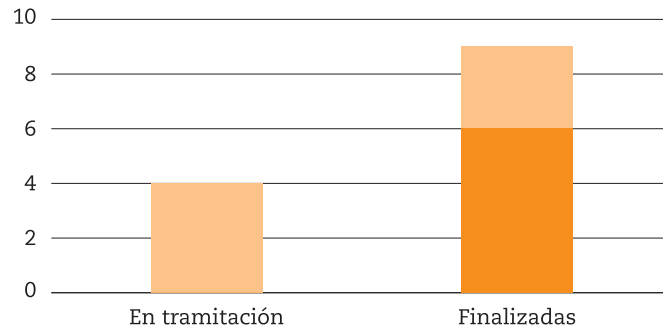
|                   | Población     | ■ Quejas  | ■ Consultas | Total     |
|-------------------|---------------|-----------|-------------|-----------|
| Pallars Jussà     | 14.374        | 21        | 23          | 44        |
| Solsonès          | 13.808        | 19        | 31          | 50        |
| Terra Alta        | 12.847        | 7         | 6           | 13        |
| <b>Val d'Aran</b> | <b>10.192</b> | <b>8</b>  | <b>18</b>   | <b>26</b> |
| Priorat           | 10.087        | 8         | 9           | 17        |
| Pallars Sobirà    | 7.548         | 11        | 16          | 27        |
| Alta Ribagorça    | 4.284         | 2         | 1           | 3         |
| <b>Media</b>      | <b>10.448</b> | <b>11</b> | <b>15</b>   | <b>26</b> |



## 2.10. Estado de tramitación de las quejas

|                                  | En tramitación | Finalizadas | Total     | %           |
|----------------------------------|----------------|-------------|-----------|-------------|
| ■ Quejas iniciadas antes de 2011 | 0              | 6           | 6         | 46,15%      |
| ■ Quejas iniciadas en 2011*      | 4              | 3           | 7         | 53,85%      |
| <b>Total</b>                     | <b>4</b>       | <b>9</b>    | <b>13</b> | <b>100%</b> |

\* Una de las quejas no se admitió a trámite



### 3. RESOLUCIONES DEL PROÒM MÁS RELEVANTES TRAMITADAS DURANTE EL AÑO 2011 CON REFERENCIA A LA VAL D'ARAN

#### Queja 03221/2010

Falta de respuesta de diferentes ayuntamientos (Les, Naut Aran y Vielha e Mijaran) y del Conselh Generau a una solicitud sobre la verificación de los permisos de los establecimientos hoteleros y de restauración de la Val d'Aran

El promotor muestra su disconformidad con la falta de respuesta a un escrito que dirigió a diferentes ayuntamientos (Les, Naut Aran y Vielha e Mijaran) y al Conselh Generau en que solicitaba que se verificase que todos los establecimientos hoteleros y de restauración del valle disponían de los permisos y las licencias exigibles para la actividad que desarrollan.

El Conselh Generau indica que durante los años 2010 y 2011 se ha realizado una actuación general de control sobre los establecimientos de restauración de la zona, para verificar eventuales incumplimientos, y solicita que se concreten los establecimientos que el promotor considera que ejercen la actividad de forma irregular. Por consiguiente, el Síndic ha trasladado esta demanda a la persona interesada.

Sin perjuicio de ello, dado que el Consejo no ha indicado que haya trasladado esta respuesta al promotor, y puesto que el motivo de la queja era la falta de respuesta a su petición, el Síndic le recuerda el deber legal de dar respuesta expresa a las solicitudes que los particulares formulan a las administraciones públicas.

Con este recordatorio, se finaliza esta actuación.

Proòmdera  
Val d'Aran

---

ETH DEFENSOR  
DES  
PERSONES

**Síndic de Greuges de Catalunya**  
Passeig Lluís Companys, 7  
08003 Barcelona  
Tel 933 018 075 Fax 933 013 187  
sindic@sindic.cat  
www.sindic.cat

